

Antriebssysteme

Sensotec (VDS-1-12101)

Evotec (VDS-1-12001)

Evotec B (VDS-1-12003)

Powertec (VDS-1-12002)

1	Allgemein	5
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
1.2	Vorkenntnisse zur Montage.....	5
2	Sicherheitshinweise	5
2.1	Definition der verwendeten Sicherheitssymbole	6
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
3	Wiederverkauf, Service, Reparatur.....	8
3.1	Wichtige Hinweise für Wiederverkäufer	8
3.2	Service-Hinweise.....	9
3.3	Reparatur	9
4	Gewährleistung.....	10
5	Wartung / Reinigung.....	10
6	Montage.....	11
6.1	Allgemeine Montagehinweise	11
6.2	Montage Steuerung VCU-SE	11
6.3	Montage Netzteil VPS	12
6.4	Montage der Handschalter VUI-1XXX/3XXX	13
6.5	Montage Schiebehandschalter VUI-2001	13
6.6	Verkabelung	14
7	Inbetriebnahme	16
7.1	Inbetriebnahme	16
8	Bedienung Handschalter VUI	16
8.1	Grundfunktion.....	16
8.2	Initialisierung.....	18
8.3	Bedienung	19
8.4	Regal- und Container Stopp (TPS / LPS).....	19
8.5	Speicherpositionen über Positionstaste - nur mit Handschalter VUI-3031.....	21
8.6	Tastensperre aktivieren / deaktivieren - nur bei Handschaltern mit Display...	24

8.7 Zurücksetzen auf Werkseinstellung (Reset)..... 24

8.8 Menü bei Handschaltern mit Display..... 26

 8.8.1 Gesamtübersicht..... 26

 8.8.2 Licht - optional bei Handschaltern mit transluzentem Pedalschalter..... 28

 8.8.3 Funktionen 28

 8.8.4 Fehler 29

 8.8.5 System..... 30

 8.8.6 Modul..... 31

9 Fehler und Störungen 32

 9.1 Fehlerbeschreibung 32

 9.2 Fehlercodetabelle bei Handschaltern mit Display 34

10 Technische Daten..... 35

 10.1 Technische Daten..... 35

 10.2 Handschalter Matrix 36

11 Typenschilder und Symbole 37

 11.1 Typenschilder..... 37

 11.2 Symbole..... 38

Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Diese Bedienungs- / Montageanleitung richtet sich an Wiederverkäufer, Inbetriebnahmepersonal, Möbelaufsteller und Wartungspersonal, die das Antriebssystem in Sitz-Steh-Tischgestellen montieren und/ oder in Betrieb nehmen und erklärt, wie die Komponenten montiert, genutzt und gewartet werden. Alle Komponenten werden einem Funktions- und Qualitätstest unterzogen bevor sie unser Werk verlassen. Sollten Sie dennoch einmal Probleme haben, können Sie jederzeit unseren Kundendienst kontaktieren. Die Montage des Produktes muss unbedingt gemäß dieser Anleitung erfolgen. Änderungen oder ein unsachgemäßer Gebrauch können sich auf die Sicherheit, Funktion und die Lebensdauer auswirken! Aufgrund von verschiedenen Ausführungen / Typen können Abbildungen abweichend sein.

Veyhl GmbH

1 Allgemein

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt darf ausschließlich als Antriebssystem in Büroarbeitsstischen im professionellen Bereich verwendet werden. Die Verwendung dieser Produkte für einen anderen Zweck als den zuvor genannten ist nur mit der Zustimmung der Veyhl GmbH zulässig.

1.2 Vorkenntnisse zur Montage

Das Produkt muss von fachkundigem Personal montiert, in Betrieb genommen und funktionsüberprüft werden. Zur Inbetriebnahme und zur Montage des Antriebssystems in S Steh-Tische sind mechanische und elektrotechnische Grundkenntnisse mit einer entsprechenden Ausbildung Voraussetzung. Zum Aufbau und zur Inbetriebnahme muss diese Bedienungs-/ Montageanleitung zwingend gelesen werden.

2 Sicherheitshinweise

Diese Bedienungs-/ Montageanleitung enthält Sicherheitshinweise, die Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam macht und so den sicheren Betrieb der Produkte ermöglicht. In diesem Abschnitt finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die sich auf keinen bestimmten Arbeitsschritt beziehen. Die tätigkeitsspezifischen Sicherheitshinweise u.a. vor der Installation, Deinstallation, Fehlersuche, vor der Inbetriebnahme und während des Betriebs finden Sie in dem jeweiligen Abschnitt dieser Montage- und Bedienungsanleitung.

2.1 Definition der verwendeten Sicherheitssymbole



Drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen! Das Nichtbeachten dieses Hinweises kann gesundheitliche Auswirkungen, lebensgefährliche Verletzungen und Sachbeschädigungen zur Folge haben.



Achtung! Mögliche Gefahren durch elektrischen Strom! Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann Verletzungen und Sachbeschädigung zur Folge haben!



Achtung! Wichtige Informationen und Hinweise, die zum sicheren Betrieb des Antriebssystems beachten werden müssen.



Mögliche Quetschgefahr, welche in Ausnahmefällen besteht. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann gesundheitliche Auswirkungen, lebensgefährliche Verletzungen und Sachbeschädigungen zur Folge haben.



Verpflichtung zum Lesen der Betriebsanleitung!

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



DROHENDE GEFAHR

- Dieses Produkt ist nicht auf Dauerbetrieb ausgelegt. Das Gerät darf ohne Unterbrechung nicht länger als die auf dem Typenschild angegebene Einschaltdauer betrieben werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!

- Schützen Sie alle elektrischen Komponenten vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser!
- Bei einer Störung unverzüglich den Netzstecker ziehen!
- Umbauten an den Gerätekomponenten sind verboten!
- Das Produkt darf nicht in explosionsfähiger Atmosphäre betrieben werden!
- Wenn das Produkt sichtbar beschädigt ist, ungewöhnliche Geräusche macht oder eine Geruchsentwicklung verursacht, darf es nicht weiter montiert oder benutzt werden!



ACHTUNG

- Öffnen Sie auf keinen Fall die Gerätekomponenten! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
- Das Gerät darf grundsätzlich nur mit der Netzspannung betrieben werden, die auf dem Typenschild spezifiziert ist! Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme ob die Netzspannung auf dem Typenschild der Steuerung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt!
- Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte Netzkabel! Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Vor dem An- oder Ausstecken von Einbausäulen, Handschaltern oder sonstigen Zubehöerteilen an der Steuerung muss das Netzkabel vom Netz getrennt werden.



QUETSCHGEFAHR

- Beim Verändern der Tischplattenposition besteht Quetschgefahr! Achten Sie daher darauf, dass sich keine Gegenstände oder Personen im Gefahrenbereich befinden und nicht in den Gefahrenbereich gegriffen wird! Durch den Kollisionsschutz (VOP

und VSB-01) werden feste Gegenstände in der Regel erkannt, die Quetschgefahr für Personen besteht jedoch weiterhin!

Der Kollisionsschutz ist ein Systemschutz und KEIN Personenschutz!

- Alle beweglichen Teile des Tischgestells müssen den erforderlichen Sicherheitsabstand von min. 25 mm zu angrenzenden Bauteilen haben.
- Beim Losfahrversuch bewegt sich die Tischplatte ein Stück bevor die Sicherheitsabschaltung einsetzt. Beachten Sie dabei eine mögliche Quetschgefahr.
- Bei der Initialisierung ist die Sicherheitsabschaltung nicht aktiv. Beachten Sie dabei eine mögliche Quetschgefahr.



WICHTIGE INFORMATIONEN

- Das Produkt darf nur bis zu einer Höhe von max. 2000 m über Meeresspiegel verwendet werden.



VERPFLICHTENDES LESEN

- Lesen und Beachten Sie vor der Montage/ Inbetriebnahme unbedingt diese Bedienungs-/ Montageanleitung.

3 Wiederverkauf, Service, Reparatur

3.1 Wichtige Hinweise für Wiederverkäufer

Unter Wiederverkäufer verstehen wir solche Unternehmen, die Produkte bei der Veyhl GmbH erwerben, mit z.B. einer Tischplatte versehen und als Ihr Produkt weiter vertreiben. Aus Gründen der EU-Konformität und der Produktsicherheit empfehlen wir Ihnen, den Anwendern Ihrer Produkte eine Bedienungsanleitung in der jeweiligen EU-Amtssprache zur Verfügung zu stellen.

- Legen Sie Ihrem Endprodukt unbedingt eine Bedienungsanleitung bei, die alle Sicherheitshinweise enthält, die der Endverbraucher zum sicheren Umgang mit Ihrem Produkt benötigt.
- Die Bedienungsanleitung für Ihr Endprodukt muss unbedingt folgenden Hinweis enthalten: „Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt (Sitz-Steh-Tisch) in Betrieb nehmen.“ Weisen Sie Ihre Endkunden darauf hin, dass die Bedienungsanleitung unbedingt in unmittelbarer Nähe zum Produkt (Sitz-Steh-Tisch) aufbewahrt werden muss.
- Unterziehen Sie Ihr Produkt unbedingt einer Risikoanalyse, so dass Sie auf mögliche Restgefahren reagieren können (z.B. durch konstruktive Maßnahmen oder durch Hinweise in der Bedienungsanleitung und/oder durch Sicherheitshinweise an Ihrem Produkt).
- Achten Sie darauf, dass keine unbefugten Personen (z.B. Kinder, Personen unter Medikamenteneinfluss, etc.) an Ihrem Produkt hantieren.

3.2 Service-Hinweise

Wenden Sie sich bei einer Störung unverzüglich an Ihren Kundendienst.

3.3 Reparatur

Im Falle eines technischen Defektes wenden Sie sich bitte an einen von uns autorisierten Kundendienst. Die Lösung für einfache mögliche Fehlerfälle finden Sie im Abschnitt Fehler und Störungen! Um Fehlfunktionen zu vermeiden, dürfen alle Reparaturen nur von autorisiertem Service Personal vorgenommen werden.

Achtung! Werden Komponenten geöffnet, besteht das Risiko von Fehlfunktionen.

4 Gewährleistung

Für diese Produkte geben wir eine Gewährleistung für einen Zeitraum von 24 Monaten. Die Gewährleistung deckt alle Material- und Produktionsfehler ab und gilt ab Lieferdatum.

Die Gewährleistung gilt nur unter der Voraussetzung, dass die Produkte im Rahmen der beschriebenen Parameter sach- und fachgerecht montiert und eingesetzt wurden, die Wartung korrekt durchgeführt und Reparaturen nur durch autorisiertes Servicepersonal vorgenommen wurde. Die Produkte dürfen nicht unsachgemäß behandelt oder verwendet werden und es dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden, ansonsten erlischt die Gewährleistung.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

5 Wartung / Reinigung

Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Staub und Schmutz von den Produkten.
Überprüfen Sie alle Steckverbindungen, Kabel und Stecker auf festen Sitz und eine ordnungsgemäße Funktion.

Die Gerätekomponenten dürfen nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch gereinigt werden. Personengefährdung!

Aggressive Reinigungsmittel können Schäden oder Farbveränderungen verursachen. Es dürfen daher nur Mittel mit einem pH-Wert von 6-8 benutzt werden.

Es darf keine Flüssigkeit in die Gerätekomponenten gelangen. Personengefährdung!

6 Montage

6.1 Allgemeine Montagehinweise

Für die Montage Ihres Produkts verwenden Sie ausschließlich die Schrauben gemäß der Montageanleitung. Falsche Schrauben können zu Schäden am Gerät führen. Das Netzkabel des Netzteiles muss vom Netz getrennt sein. Das Produkt muss auf die in den technischen Daten angegebenen Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit für den Betrieb akklimatisiert sein. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Bedarf auf.

6.2 Montage Steuerung VCU-SE

Montieren Sie die Steuerung (siehe Abbildung 1) **entweder** an den zwei Befestigungspunkten mit den für das Produkt passenden Montageschrauben direkt an der Tischplatte **oder** führen Sie die Kunststoffstifte des optionalen Steuerungsadapters außen in die Schlüssellöcher der Traverse ein und rasten Sie diese durch Verschieben ein. Achten Sie darauf, dass die Typenschilder der Steuerung auf der Sichtseite liegen.

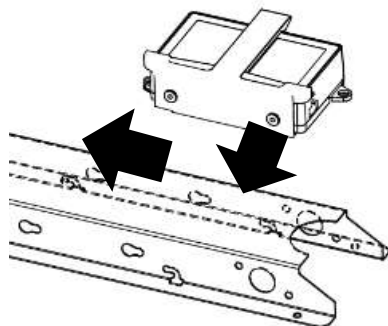
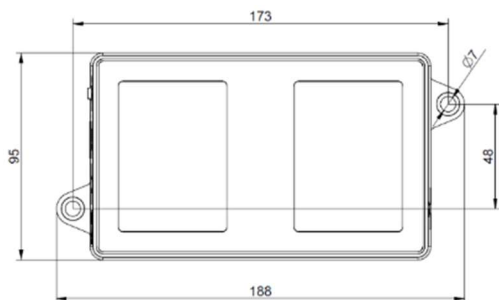
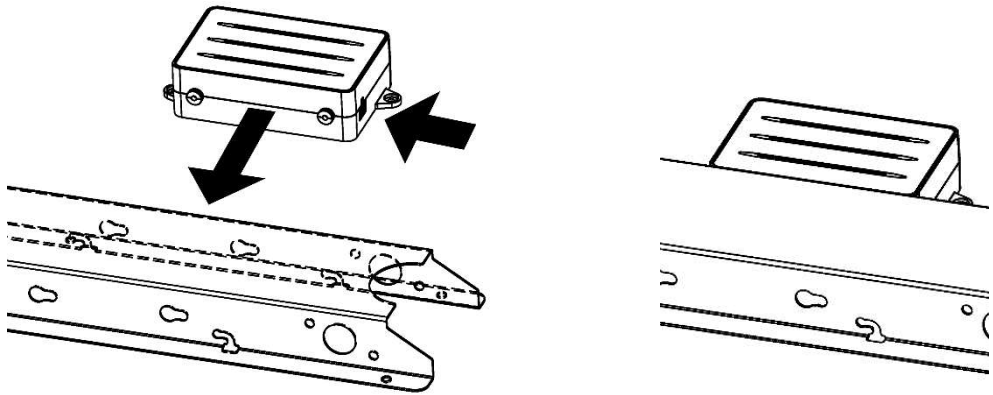


Abbildung 1, Montage Steuerung VCU-SE

6.3 Montage Netzteil VPS

Montieren Sie das Netzteil (siehe Abbildung 2) **entweder** an den zwei Befestigungspunkten mit den für das Produkt passenden Montageschrauben direkt an der Tischplatte **oder** führen Sie die Kunststoffstifte vom Netzteil außen in die Schlüssellöcher der Traverse ein und rasten Sie diese durch Verschieben ein. Achten Sie darauf, dass die Riffel vom Netzteil auf der Sichtseite liegen.

Es darf ausschließlich das mitgelieferte Netzteil VPS verbaut werden.



6.4 Montage der Handschalter VUI-1XXX/3XXX

Befestigen Sie den Handschalter an den zwei vorgesehenen Befestigungspunkten mit den für das Produkt passenden Montageschrauben (siehe Abbildung 3).

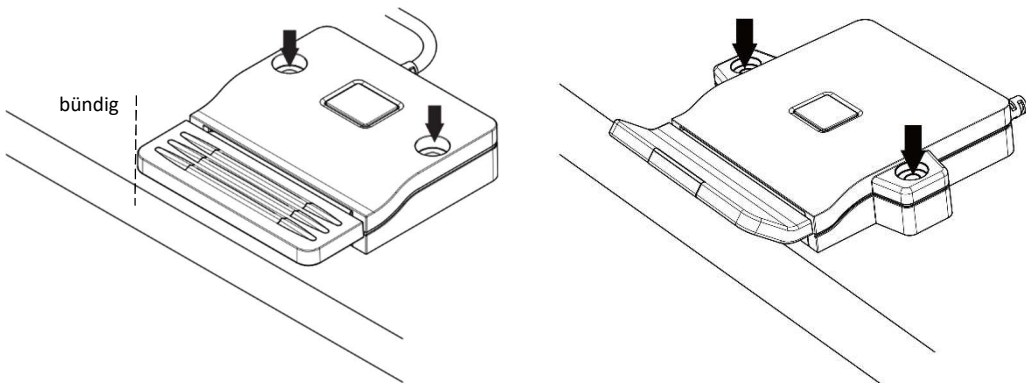


Abbildung 3, Montage Handschalter VUI-1XXX und VUI-3XXX

6.5 Montage Schiebehandschalter VUI-2001

Zum Befestigen des Schiebehandschalters VUI-2001 an der Tischplatte müssen Sie als erstes den Handschalter aus der Führung lösen (siehe Abbildung 4). Hierfür schieben Sie den Handschalter soweit vor bis Sie einen Widerstand spüren (1). Mit dem Finger können Sie jetzt die Rastlasche nach unten drücken und damit die Arretierung lösen (2). Der Handschalter lässt sich jetzt komplett aus der Führung schieben.

Montieren Sie die Führungsschiene an den drei Befestigungspunkten mit den für das Produkt passenden Montageschrauben (3). Der Handschalter schließt bündig mit der Tischkante ab (5). Anschließend können Sie den Handschalter wieder in die Führungsschiene schieben (4).

Achten Sie darauf, dass das Kabel wieder sauber und ohne Spannung in der Führungsschiene liegt. Schieben Sie den Handschalter bis zum Ende in die

Führungsschiene ein (5). Sie hören ein deutliches Klicken. Der Handschalter ist jetzt richtig eingerastet.

6.6 Verkabelung

Überprüfen Sie die Länge der Anschlusskabel zwischen Einbausäule und Steuerung. Bei großen Tischgestellen kann eine außermittige Montage der Steuerung erforderlich sein, bzw. ein Verlängerungskabel benötigt werden.

Bei der Verkabelung der einzelnen Elektronikkomponenten beachten Sie bitte die Beschriftungen auf den Einbausäulen und der Steuerung VCU-SE (siehe Abbildung 5). Als erstes führen Sie den blauen RJ45 Stecker des Handschalters durch den Ausschnitt der Traverse und stecken diesen in die COM Schnittstelle der Steuerung. Als nächstes

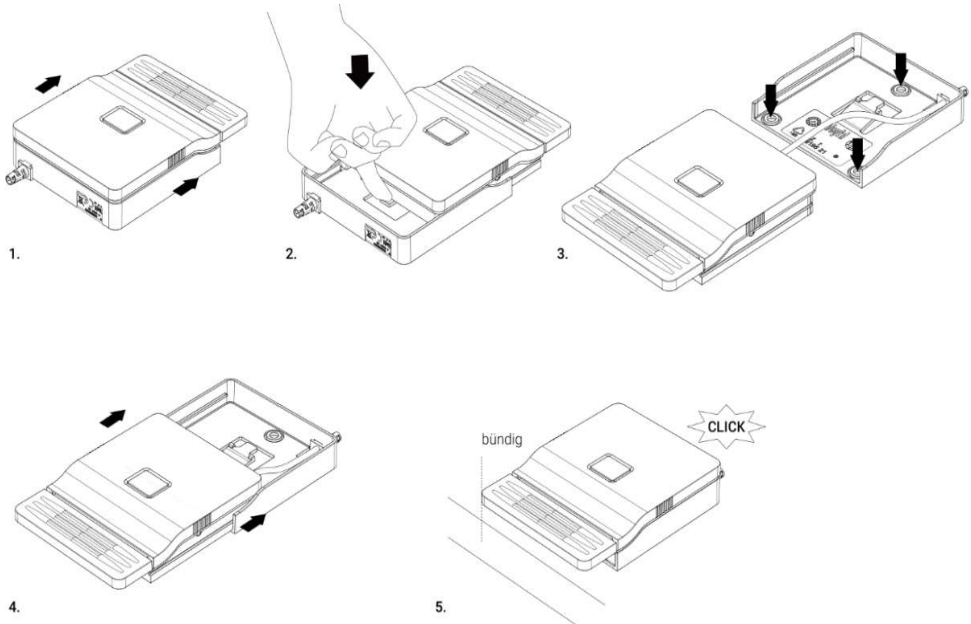


Abbildung 4, Montage Schiebhandschalter VUI-2001

verbinden Sie die POWER Schnittstellen der Einbausäulen und die M1 und M2 Schnittstelle der Steuerung mit den beiliegenden Kabeln. Zum Schluss wird das Netzteil mit der Schnittstelle POWER IN der Steuerung verbunden und das Netzkabel in das Netzteil eingesteckt.

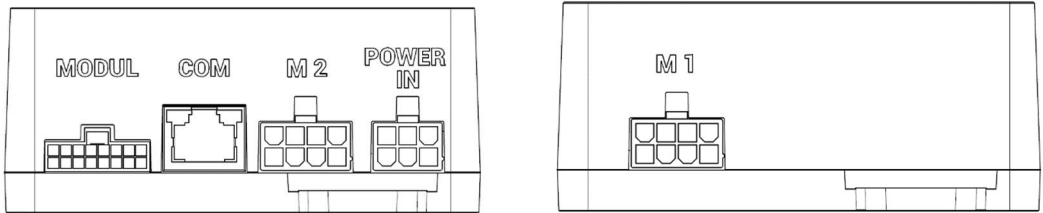


Abbildung 5, Schnittstellen VCU-SE

7 Inbetriebnahme

7.1 Inbetriebnahme

Die Inbetriebnahme darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen. Zur Inbetriebnahme gehören jene Tätigkeiten, die erforderlich sind, damit das Antriebssystem in dem elektrisch höhenverstellbaren Sitz-Steh-Tisch bestimmungsgemäß funktioniert.

Stellen Sie sicher, dass das Netzteil sowie der Handschalter gemäß dieser Anleitung montiert wurde und die Steckverbindungen von Handschalter, Netzteil und Einbausäulen hergestellt sind.

Bevor Sie das Netzkabel anschließen, überprüfen Sie bitte, dass die Betriebsspannung des Antriebssystems der lokalen Stromversorgung entspricht (siehe Typenschild auf dem Netzteil, Standard = 230V) und alle Komponenten an den richtigen Schnittstellen angeschlossen sind.

Nach erstmaligen Anschließen des Netzkabels ist eine Initialisierung des Tischgestells erforderlich.

8 Bedienung Handschalter VUI

8.1 Grundfunktion

Der Handschalter besteht aus einem Pedalschalter AUF / AB und einer zusätzlichen Funktionstaste an der Gehäuseunterseite (siehe Abbildung 6). Für die Einstellung der verschiedenen Parameter im Menü wird die Funktionstaste in Kombination mit dem Pedalschalter verwendet. Bei dem Handschalter VUI-V331 (siehe 8.5) befinden sich zusätzlich zwei Positionstasten an der Unterseite des Pedalschalters.

Bei Handschaltern mit optional transluzentem Pedalschalter werden je nach Ausführung und Funktion Lichtsignale über die integrierten LEDs ausgegeben. Bei Handschaltern mit

optionalem Display werden Tischhöhe, Zusatzinformationen und Handlungsaufforderungen angezeigt.

Bevor der Handschalter mit Display in den Sleep-Modus wechselt, wird der QR-Code für das Support-Center angezeigt.

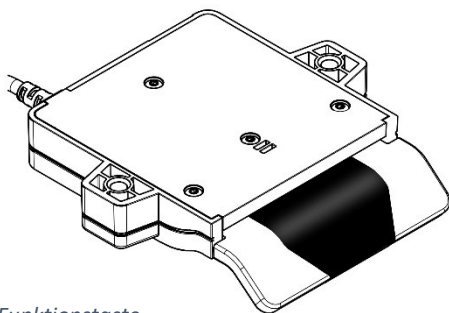
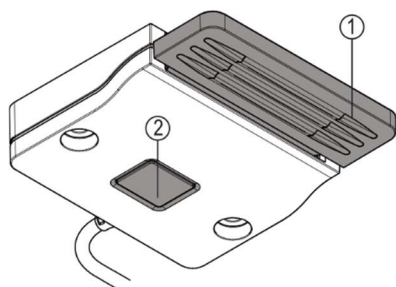


Abbildung 6, Handschalter VUI, 1-Pedalschalter AUF / AB, 2-Funktionstaste

8.2 Initialisierung

 **Beachten Sie bitte, dass bei allen Initialisierungen die Sicherheitsabschaltung nicht aktiv ist.**

Eine Initialisierung ist immer nach der Montage, wenn es zu einer Störung am Tisch gekommen ist, oder die Verbindung zwischen den Antrieben und der Steuerung getrennt wurde zwingend erforderlich. Erwartet die Steuerung eine Initialisierung, kann der Tisch nicht mehr verfahren werden, der Pedalschalter blinkt 1-mal pro Sekunde und im Display wird angezeigt. **Init**

Drücken Sie zur Initialisierung den Pedalschalter nach unten (siehe Abbildung 7). Halten Sie den Pedalschalter so lange gedrückt bis der Sitz-Steh-Tisch komplett nach unten gefahren ist, eine leichte Bewegung nach oben gemacht hat und sich nicht mehr bewegt. Während der Initialisierung blinkt der Pedalschalter 10-mal pro Sekunde. Die Initialisierung ist abgeschlossen, wenn der Handschalter im Display die Tischhöhe anzeigt und der Pedalschalter nicht mehr blinkt. Erst jetzt dürfen Sie den Pedalschalter wieder loslassen.

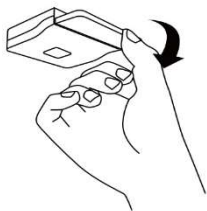


Abbildung 7, Initialisierung

Wird der Pedalschalter zu früh losgelassen, kann die Initialisierung nicht abgeschlossen werden. In diesem Fall müssen Sie den Vorgang wiederholen.

8.3 Bedienung

Mit dem Pedalschalter AUF / AB kann der Sitz-Steh-Tisch intuitiv nach oben oder unten bewegt werden. Beim Erreichen der obersten bzw. untersten Tischposition stoppt das Tischgestell automatisch. Im Ruhezustand (Sleep-Modus) ist das Display im Handschalter ausgeschaltet und der Pedalschalter leuchtet nicht. Um den Handschalter zu aktivieren, müssen Sie den Pedalschalter betätigen. Zum Verstellen der Tischposition halten Sie den Pedalschalter solange gedrückt bis die gewünschte Tischhöhe erreicht ist.

Nach 20 Sekunden ohne Betätigung wechselt der Handschalter automatisch in den Ruhezustand (Sleep-Modus).

8.4 Regal- und Container Stopp (TPS / LPS)

Diese beiden Funktionen werden zur Begrenzung des Bewegungsbereichs genutzt, z. B. wenn sich ein Gegenstand unter- / oberhalb der Tischplatte befindet. Bitte beachten Sie, dass zwischen Tischplatte und Gegenstand ein Mindestabstand von 25 mm eingehalten werden sollte. Eine Position für den Low Position Stopp (LPS) kann in der unteren Hälfte, eine Position für den Top Position Stopp (TPS) in der oberen Hälfte des Bewegungsbereichs festgelegt werden. Wenn eine Position für den LPS festgelegt wird, dient diese als neue unterste Endposition, während eine Position für den TPS der neuen obersten Endposition des Bewegungsbereichs entspricht. Diese beiden Schritte müssen getrennt für den unteren und oberen Positions-Stopp ausgeführt werden.

Der Tisch stoppt automatisch auf der jeweiligen Position und das Display zeigt kurz LPS oder TPS an. Ein „Überfahren“ dieser Positionen ist nur durch Löschen dieser Grenzen wieder möglich.

Diese Funktionen können entweder über folgende Tastenkombinationen oder alternativ über das Menü (Funktionen 8.8.3) eingestellt werden.

Speichern

Zum Speichern der LPS- und TPS-Position gehen Sie bitte wie folgt vor:

LPS

Bewegen Sie die Tischplatte in die gewünschte untere Position, die Sie als LPS-Position verwenden möchten. Drücken Sie zuerst die Funktionstaste für ca. eine Sekunde und betätigen Sie dann **zusätzlich** den Pedalschalter nach unten oder oben. Nach fünf Sekunden wird im Display LPS zusammen mit dem Speichern-Symbol angezeigt und der Pedalschalter leuchtet zur Bestätigung. Lassen Sie nun die Tasten los, Ihre LPS-Position ist jetzt gespeichert und das Display wechselt wieder zur Höhenanzeige zurück.



TPS

Bewegen Sie die Tischplatte in die gewünschte obere Position, die Sie als TPS-Position verwenden möchten. Drücken Sie zuerst die Funktionstaste für ca. eine Sekunde und betätigen Sie dann **zusätzlich** den Pedalschalter nach unten oder oben. Nach fünf Sekunden wird im Display TPS zusammen mit dem Speichern-Symbol angezeigt und der Pedalschalter leuchtet zur Bestätigung. Lassen Sie nun die Tasten los, Ihre TPS-Position ist jetzt gespeichert und das Display wechselt wieder zur Höhenanzeige zurück.



Löschen

Zum Löschen der LPS- und TPS-Position gehen Sie bitte wie folgt vor:

LPS

Bewegen Sie die Tischplatte in die untere Hälfte des Bewegungsbereichs. Drücken Sie zuerst die Funktionstaste für ca. eine Sekunde und betätigen Sie dann **zusätzlich** den Pedalschalter nach unten oder oben. Nach fünf Sekunden wird im Display LPS zusammen mit dem Löschen-Symbol angezeigt und der Pedalschalter leuchtet zur Bestätigung. Lassen Sie nun die Tasten los, Ihre LPS-Position ist jetzt gelöscht und das



Display wechselt wieder zur Höhenanzeige zurück.

TPS

Bewegen Sie die Tischplatte in die obere Hälfte des Bewegungsbereichs. Drücken Sie zuerst die Funktionstaste für ca. eine Sekunde und betätigen Sie dann **zusätzlich** den Pedalschalter nach unten oder oben. Nach fünf Sekunden wird im Display TPS zusammen mit dem Löschen-Symbol angezeigt und der Pedalschalter leuchtet zur Bestätigung. Lassen Sie nun die Tasten los, Ihre TPS-Position ist jetzt gelöscht und das Display wechselt wieder zur Höhenanzeige zurück.



8.5 Speicherpositionen über Positionstaste - nur mit Handschalter VUI-3031

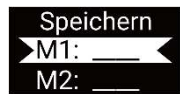
Mit dem Handschalter VUI-3031 können Sie über Positionstasten „O“ und „X“ vier Tischpositionen M1 - M4 speichern.

Auf den Positionen LPS / TPS können keine Speicherpositionen M1 – M4 gespeichert werden.

Position speichern

Zum Speichern der Position fahren Sie den Tisch auf die gewünschte Höhe.

Drücken Sie dann die Positionstaste „O“ an der Unterseite des Pedalschalters (siehe Abbildung 8). Das Speichen-Menü wird angezeigt.



Mit dem Pedalschalter AUF / AB können Sie die gewünschte Speicherposition M1 – M4 auswählen. Zum Speichern drücken Sie erneut die Positionstaste „O“. Die Position ist gespeichert, wenn im Display M1 – M4 zusammen mit dem Speichern-Symbol angezeigt wird.



wird.

Sie können jede Speicherposition ohne vorheriges Löschen überschreiben, indem Sie den Speichervorgang an einer beliebigen Tischposition wiederholen.

Position löschen

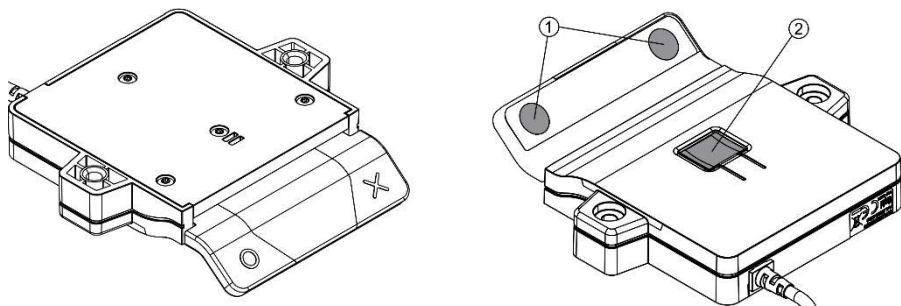


Abbildung 8, Handschalter VUI-3031, 1-Positionstasten, 2-Funktionstaste

Zum Löschen einer oder aller Speicherpositionen M1 – M4 drücken Sie an einer beliebigen Tischposition die Positionstaste „X“ an der Unterseite des Pedalschalters (siehe Abbildung 8).

Löschen
M1-4
M1: ____

Display M1 – M4 zusammen mit dem Löschen-Symbol angezeigt wird.



Gespeicherte Position anfahren

Das Anfahren der gespeicherten Position erfolgt intuitiv über den Pedalschalter. Der Tisch stoppt automatisch auf der jeweiligen Speicherposition und das Display zeigt kurz M1 – M4 an.

Wird der Pedalschalter vorzeitig losgelassen, stoppt die Tischbewegung.

Ein „Überfahren“ der Speicherpositionen ist nach einem kurzen Stopp durch erneutes Betätigen des Pedalschalters möglich.

8.6 Tastensperre aktivieren / deaktivieren - nur bei Handschaltern mit Display

Zum Aktivieren der Tastensperre müssen Sie die Funktionstaste 2-mal kurz nacheinander drücken. Auf dem Display erscheint ein Schlüsselsymbol und der Pedalschalter leuchtet zur Bestätigung.

Zum Deaktivieren müssen Sie die Funktionstaste 2-mal kurz nacheinander drücken. Wenn das Schlüsselsymbol im Display erlischt und der Pedalschalter zur Bestätigung leuchtet ist die Tastensperre wieder deaktiviert.

8.7 Zurücksetzen auf Werkseinstellung (Reset)

Sie haben die Möglichkeit den Handschalter und die Steuereinheit auf die Werkseinstellung (Reset) zurückzusetzen. Alle individuell vorgenommenen Einstellungen werden gelöscht und es wird eine Initialisierung durchgeführt.

Drücken Sie dafür zuerst die Funktionstaste für ca. eine Sekunde und halten Sie dann **zusätzlich** den Pedalschalter so lange nach unten gedrückt, bis im Display nacheinander die Symbole

Werkseinstellung  ⇒ Initialisierung  ⇒ Höhenanzeige  65
angezeigt werden.

Diese Funktion kann alternativ über das Menü (Funktionen 8.8.3) ausgeführt werden.
Hier werden Sie im Anschluss zum Ausführen einer Initialisierung aufgefordert - das Display zeigt **Init** an.

Um durch die einzelnen Menüpunkte zu blättern oder die verschiedenen Parameter einzustellen, wird der Pedalschalter AUF / AB bewegt (siehe Abbildung 10).

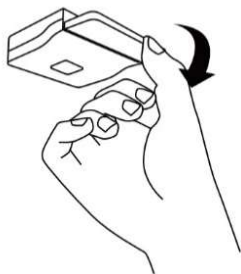


Abbildung 10, Handling Pedalschalter

Um in das Untermenü zu gelangen muss die Funktionstaste gedrückt werden. Mit Hilfe des Pedalschalters können Sie nun die gewünschten Einträge auswählen oder die Parameter ändern.

Durch Drücken der Funktionstaste werden die Werte gespeichert oder übernommen.

Bei Nichtbenutzung länger als zehn Sekunden schließt sich das Menü und das Display kehrt zur Höhenanzeige zurück.

8.8.2 Licht - optional bei Handschaltern mit transluzentem Pedalschalter

Diese Handschalter sind mit LEDs ausgestattet. In diesem Menüpunkt können Sie die Farbe der LEDs individuell anpassen. Sie haben die Möglichkeit zwischen rot, grün, blau und weiß zu wählen.

8.8.3 Funktionen

Im Menü Funktionen können Sie die LPS und TPS-Position festlegen sowie das Antriebssystem auf Werkseinstellung zurücksetzen (Reset).

Untermenü LPS/TPS:

Die Funktionsbeschreibung finden Sie unter 8.4 Regal- und Container Stopp (TPS / LPS). Um die aktuelle Tischhöhe als LPS/TPS-Position festzulegen, drücken Sie die Funktionstaste während im Display LPS/TPS zusammen mit dem Speichern-Symbol



anzeigt wird.

Zum Entfernen der LPS/TPS-Position drücken Sie die Funktionstaste während im Display LPS/TPS zusammen mit dem Löschen-Symbol angezeigt wird.



Untermenü Reset:

Die Funktionsbeschreibung finden Sie unter 8.7 Zurücksetzen auf Werkseinstellung (Reset).

Um den Reset durchzuführen drücken Sie die Funktionstaste während im Display Reset zusammen mit dem Häkchen-Symbol angezeigt wird.



Die Funktion Reset erfordert eine anschließende Initialisierung.

8.8.4 Fehler

Hier werden links im Menü die letzten fünf Fehlercodes angezeigt. Mit dem Pedalschalter AUF / AB können Sie diese durchscrollen. Wird der QR-Code rechts im Menü gescannt, gelangen Sie automatisch zum Support-Center.

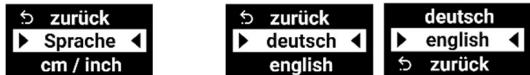


8.8.5 System

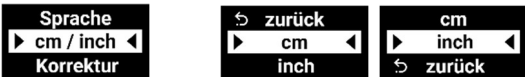
In diesem Menü haben Sie die Möglichkeit die Menüsprache und die Einheit der Höhenanzeige einzustellen sowie die Korrektur der angezeigten Höhe vorzunehmen.



Untermenü Sprache



Untermenü cm / inch



Untermenü Korrektur

Um beispielsweise die Tischplattendicke bei der angezeigten Tischhöhe zu berücksichtigen, können Sie hier die angezeigte Tischhöhe mit der gemessenen Tischhöhe abgleichen. Die Veränderung des Wertes wirkt sich direkt auf die angezeigte Höhe im Display aus.

Im Untermenü Korrektur erscheint im Display folgendes Symbol.



Durch Drücken der Funktionstaste gelangen Sie in den Einstellbereich und der Wert kann über den Pedalschalter AUF / AB geändert werden.



Durch erneutes Drücken der Funktionstaste wird der Wert gespeichert und das Display wechselt zurück in den Menübereich.

8.8.6 Modul

Die Funktionen in diesem Menü sind ausschließlich für Servicepersonal bestimmt und können nur mit Sonderzubehör genutzt werden. Die Verwendung des Menüs ohne Sonderzubehör erfordert eine anschließende Initialisierung.

9 Fehler und Störungen

9.1 Fehlerbeschreibung

Symptom	Mögliche Ursache	Behebung
Tisch fährt nicht	Keine Stromversorgung	Netzkabel einstecken ggf. Steckverbindungen an Netzteil und Steuerung überprüfen.
	Keine oder lose Verbindung zu den Einbausäulen	Steckverbindungen des Verbindungskabels an Kanal 1 und Kanal 2 der Steuerung überprüfen, bzw. herstellen.
	Keine Verbindung zum Handschalter	Steckverbindung an der Steuerung überprüfen, bzw. herstellen.
	max. Hubkraft überschritten	Gewicht auf Tischplatte reduzieren.
	max. Einschaltdauer überschritten (LED-Handschalter blinkt) Display zeigt Temperatur-Symbol an	Steuerung aktiviert sich nach ca. 4 Minuten selbsttätig wieder Die max. Verfahrzeit von 1 Minute steht erst nach einer Ruhezeit von min. 12 Minuten wieder zur Verfügung.
	Antrieb defekt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Steuerung defekt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Handschalter defekt	Handschalter tauschen.
Tisch fährt nur nach unten mit reduzierter Geschwindigkeit LED-Handschalterbeleuchtung blinkt (1-mal pro Sekunde)	Steuerung erwartet Initialisierung	Initialisierung durchführen.
Tisch mit Beladung fährt mit reduzierter Geschwindigkeit	beladungsabhängige Verstellgeschwindigkeit	Gewicht auf Tischplatte reduzieren.

Tisch ohne Beladung fährt mit reduzierter Geschwindigkeit	Sicherheitsfunktion: Kollisionserkennung inaktiv oder Ab Werk eingestellter Sicherheitsbereich	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Tisch fährt nur einseitig kurz und bleibt dann stehen	Keine oder lose Verbindung zu den Antrieben / Einbausäulen	Steckverbindungen der Einbausäulen überprüfen.
	Antrieb defekt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
schnelles Blinken (2-mal pro Sekunde) der LED-Handscharterbeleuchtung Display zeigt Temperatur-Symbol an	max. Einschaltdauer überschritten (LED-Handscharter blinkt)	Steuerung aktiviert sich nach ca. 4 Minuten selbsttätig wieder Die max. Verfahrzeit von 1 Minute steht erst nach einer Ruhezeit von min. 12 Minuten wieder zur Verfügung.
langsames Blinken (1-mal in 2 Sekunden) der LED-Handscharterbeleuchtung	Fehler im System	1. Den Sleep-Modus abwarten (10s) 2. Initialisierung durchführen
		Auf Werkeinstellung zurücksetzen.
		Wenden Sie sich an den Kundendien

9.2 Fehlercodetabelle bei Handschaltern mit Display

Anzeige	Ursache	Behebung
E 1	Interner Fehler	Initialisierung durchführen. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
E 3	max. Hubkraft überschritten	Gewicht auf Tischplatte reduzieren.
E 5	Motorsignal an Kanal M1 nicht plausibel	Steckverbindungen des Verbindungskabels Kanal M1 und Kanal M2 überprüfen, bzw. herstellen. Initialisierung durchführen.
E 6	Einbausäule an Kanal M1 blockiert max. Hubkraft überschritten	Gewicht auf Tischplatte reduzieren.
E 7	Einbausäule an Kanal M2 blockiert max. Hubkraft überschritten	Gewicht auf Tischplatte reduzieren.
E 9	Motorsignal an Kanal M2 nicht plausibel	Steckverbindungen des Verbindungskabels Kanal M1 und Kanal M2 überprüfen, bzw. herstellen. Initialisierung durchführen.
E 12	Interne Temperatur zu hoch Einschaltdauer überschritten	Steuerung aktiviert sich nach ca. 4 Minuten selbsttätig wieder Die max. Verfahrzeit von 1 Minute steht erst nach einer Ruhezeit von min. 12 Minuten wieder zur Verfügung.
E 13	Typerkennung fehlerhaft (unterschiedliche Einbausäulen-Typen oder nur eine Einbausäule an der Steuerung angeschlossen)	Einbausäulen-Typ und Steckverbindungen der Verbindungskabel überprüfen. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

10 Technische Daten

10.1 Technische Daten

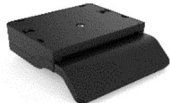
Antriebssystem	Sensotec VDS-1-12101	Evotec VDS-1-12001	Evotec B VDS-1-12003	Powertec VDS-1-12002
Steuerung	VCU-SE-101	VCU-SE-101	VCU-SE-101	VCU-SE-101
Verstellgeschwindigkeit	max. 70mm/s*	max. 60mm/s*	max. 40mm/s*	max. 40mm/s*
Dynamische Gestellbelastung	max. 100kg**	max. 100kg**	max. 100kg**	max. 140kg**
Sicherheitskategorie der Steuerung	Performance Level c Kategorie 2***			
Stromverbrauch Standby	0,1 W			
Nennspannung	Netzteil PCA-H320020:		220-240 V / 50-60 Hz max. 6 A	
Einschaltdauer des Antriebssystems	1 Min. AN / 12 Min. AUS (nach 4 Min. AUS stehen ca. 20 s AN zur Verfügung)			
Geräuschemmision	< 50 dB(A)			
Umgebungsbedingungen während Transport und Lagerung	-25 °C bis +70 °C bei 5 % bis 90 % relativer Luftfeuchte (nicht-kondensierend), mit +38 °C max. Taupunkt; Temperaturen von +55 °C bis +70 °C nur für maximal 24 h			
Umgebungsbedingungen im Betrieb	+5 °C bis +40 °C bei 10 % bis 85 % relativer Luftfeuchte (nicht-kondensierend), mit +27 °C max. Taupunkt			
Schutzklasse	II			
IP Klasse	IP 20			

*Die Verstellgeschwindigkeit variiert je nach Gestellbelastung. Bei einer hohen Gestellbelastung wird die Verstellgeschwindigkeit reduziert.

** Das Gewicht muss gleichmäßig auf der Tischplatte verteilt werden. Das Maximalgewicht bezieht sich auf das Gewicht, dass auf das Gestell kommt (inkl. der Tischplatte).

*** Das Produkt wurde bewertet nach den Standards der Funktionalen Sicherheit:
EN ISO 13849-1:2015 für PL c, Kategorie 2 mit MTTFD ≥ 100 Jahre und DC > 60% und einem Diagnosezeitintervall von 3,2 Sekunden (Sleep Mode 120 Sekunden).
EN60335-1_2012 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019: mit Kapitel 22,46; Anhang R, Tabelle R.1, Fehlereinbau nach 19.11.2.

10.2 Handschalter Matrix

Handschalter	Bild	Ausstattung
VUI-1001		Auf / Ab Funktionstaste Pedalschalter transluzent / gerade LED blau
VUI-1011		Auf / Ab Funktionstaste Pedalschalter transluzent / gebogen LED weiß
VUI-1021		Auf / Ab Funktionstaste Pedalschalter schwarz / gebogen
VUI-2001		Schiebehandschalter Auf / Ab mit Display Funktionstaste Pedalschalter transluzent / gerade LED rot, grün, blau, weiß
VUI-3011		Auf / Ab mit Display Funktionstaste Pedalschalter transluzent / gebogen LED rot, grün, blau, weiß
VUI-3021		Auf / Ab mit Display Funktionstaste Pedalschalter schwarz / gebogen
VUI-3031		Auf / Ab mit Display Funktionstaste 2 Positionstasten für 4-fach Memory Pedalschalter schwarz / gebogen

11.2 Symbole

Symbol	Bedeutung
	Nur zur Verwendung innerhalb geschlossener Räume. Nicht im Freien verwenden!
	Gerät der Schutzklasse II
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	Anweisung lesen
	Gerät nicht öffnen!
	Elektrische Teile nicht im Hausmüll entsorgen!
	Schaltnetzteil
	Sicherheitstransformator (Schutzklasse III)
	Konformitätszeichen (CE-Zeichen)
	Gerät der Schutzklasse III

Veyhl GmbH
Schwarzwaldstraße 2-8
75389 Neuweiler/ Zwerenberg
Germany

Tel.: +49-(0)7055/18-0
Fax: +49-(0)7055/18-180
info@veyhl.com
www.veyhl.com